



**JAVNI RAZPIS ZA PODELITEV RADIJSKE  
FREKVENCE ZA OMREŽJE PRIZEMNE  
DIGITALNE RADIODIFUZIJE DVB-T NA  
OBMOČJU KOPRA**

# RAZPISNA DOKUMENTACIJA

## VSEBINA

<b>NAVODILA PONUDNIKOM .....</b>	<b>5</b>
<b>A SPLOŠNO .....</b>	<b>6</b>
A.1 UVOD.....	6
A.2 SODELOVANJE NA RAZPISU.....	6
A.3 ZAUPNOST PODATKOV IN POSTOPKA.....	7
A.4 OPIS PREDMETA RAZPISA .....	7
A.5 STROŠKI ZA PRIPRAVO PONUDBE .....	8
A.6 PRAVNI RED.....	8
A.7 IZLOČILNI POGOJI .....	8
A.8 OPOZORILI V ZVEZI Z RAZPISOM.....	8
<b>B TEHNIČNE ZAHTEVE ZAGOTAVLJANJA STORITEV .....</b>	<b>9</b>
B.1 GEOGRAFSKO OBMOČJE.....	9
B.2 TELEVIZIJSKI KANAL ZA OMREŽJE .....	10
B.3 MINIMALNA ELEKTRIČNA POLJSKA JAKOST ZA KAKOVOSTEN SPREJEM .....	10
B.4 STANDARD KODIRANJA IN RAZLOČLJIVOST .....	10
B.5 NAJMANJŠA BITNA HITROST .....	10
B.6 MINIMALNA STOPNJA POKRITOSTI.....	10
B.7 UPOŠTEVANJE STANDARDOV.....	11
B.8 RAZPOLOŽLJIVE ODDAJNE TOČKE .....	11
<b>C POJASNILA .....</b>	<b>12</b>
C.1 POJASNILA RAZPISNE DOKUMENTACIJE IN IZVEDBE POSTOPKA JAVNEGA RAZPISA ....	12
C.2 SPREMEMBA ALI DOPOLNITEV RAZPISNE DOKUMENTACIJE.....	12
<b>D PRIPRAVA PONUDBE.....</b>	<b>13</b>
D.1 JEZIK PONUDBE .....	13
D.2 PRIPRAVA PONUDBE.....	13
D.2.1 Vezava .....	13
D.2.2 Podpis .....	13
D.2.3 Popravki ponudbe .....	13
D.3 VSEBINA PONUDBE.....	14
D.4 VSEBINA OBVEZNIH DOKUMENTOV PONUDBE .....	14
D.4.1 Splošni podatki ponudnika .....	14
D.4.2 Poslovni načrt.....	15
D.5 VSEBINA NEOBVEZNIH DOKUMENTOV PONUDBE .....	16

D.5.1 Izjava o razširjanju lastnega televizijskega programa.....	16
<b>E ODDAJA PONUDBE.....</b>	<b>17</b>
E.1 ZAPIRANJE IN OZNAČEVANJE PONUDBE.....	17
E.2 ROK ZA ODDAJO PONUDBE.....	17
E.3 PREPOZNA ODDAJA PONUDBE.....	17
E.4 SPREMEMBE, DOPOLNITVE, NADOMESTITVE ALI UMIK PONUDBE.....	17
<b>F ODPIRANJE PONUDB.....</b>	<b>19</b>
F.1 POSTOPEK JAVNEGA ODPIRANJA PONUDB.....	19
<b>G OCENJEVANJE PONUDB.....</b>	<b>20</b>
G.1 POSTOPEK OCENJEVANJA.....	20
G.2 POJASNILA K PONUDBI.....	20
G.3 PREGLED PONUDB.....	20
G.3.1 Popolnost ponudbe.....	20
G.3.2 Vsebinska pravilnost ponudbe.....	20
G.4 OCENITEV IN PRIMERJAVA PONUDB.....	21
G.4.1 Cena ponujenih storitev (0 – 20 točk).....	21
G.4.2 Sedež ponudnika (0 – 20 točk).....	21
G.4.3 Izjava ponudnika o oddajanju lastnega programa (0 – 20 točk).....	22
G.5 RAZVRSTITEV PONUDB.....	22
<b>OBRAZCI.....</b>	<b>23</b>
<b>H OBRAZCI.....</b>	<b>24</b>
H.1 SPLOŠNI PODATKI IN IZJAVE.....	24
H.2 POOBLASTILO ZA PODPIS PONUDBE.....	25
H.3 POSLOVNI NAČRT.....	26
H.4 IZJAVA O ODDAJANJU LASTNEGA PROGRAMA NA OMREŽJU PRIZEMNE DIGITALNE RADIODIFUZIJE (DVB-T) NA OBMOČJU KOPRA.....	27
<b>TERMINSKI PLAN.....</b>	<b>28</b>

Razpisna dokumentacija za javni razpis za podelitev radijskih frekvenc za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T za območje Kopra obsega naslednje:

DEL I: NAVODILA PONUDNIKOM

DEL II: OBRAZCI

DEL III: TERMINSKI PLAN

**DEL I**

**NAVODILA PONUDNIKOM**

## A SPLOŠNO

### A.1 UVOD

Z radiofrekvenčnim spektrom Republike Slovenije na podlagi javnega pooblastila upravlja Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: Agencija). V skladu s Splošnim aktom o načrtu uporabe radijskih frekvenc (NURF-1), ki je bil objavljen v Uradnem listu RS, št. 60/2009 in 42/2010, in obveznostjo prehoda na digitalno radiodifuzijo je Agencija v Uradnem listu RS št. 50 z dne 24. 6. 2010 objavila **sklep o uvedbi javnega razpisa za podelitev radijske frekvence za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T na območju Kopra** št. 38141-1/2010/1 z dne 21. 5. 2010, ki ga je sprejela v skladu s 16. členom Zakona o digitalni radiodifuziji (Uradni list RS, št. 102/07; v nadaljevanju: ZDRad) ter na podlagi subsidiarne uporabe 36. in 40. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 13/07-UPB1, 102/07-ZDRad in 110/2009; v nadaljevanju: ZEKom).

Agencija vabi zainteresirane ponudnike, da predložijo ponudbe za dodelitev radijske frekvence za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T na območju Kopra po zahtevah iz te razpisne dokumentacije.

### A.2 SODELOVANJE NA RAZPISU

Na razpisu lahko kot ponudnik s predložitvijo ponudbe sodeluje vsaka pravna oseba ali fizična oseba, ki lahko, v skladu s 4. členom ZEKom, zagotavlja elektronska komunikacijska omrežja oziroma izvaja elektronske komunikacijske storitve.

V primeru, da kot ponudnik s predložitvijo ponudbe na predmetni javni razpis sodeluje ponudnik vsebin, mora v skladu z 11. členom Zakona o digitalni radiodifuziji (Uradni list RS, št. 102/2007) dejavnost operaterja multipleksa zagotavljati v pravno samostojni družbi ali voditi ločene računovodske evidence za dejavnosti, povezane z upravljanjem multipleksa.

Povezane družbe se na predmetnem javnem razpisu obravnavajo kot en ponudnik.

Za povezano družbo iz prejšnjega odstavka se šteje družbo, katere povezava, tudi če katera od družb nima sedeža v Republiki Sloveniji, ustreza pomenu iz 527. člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 42/06, 60/06-popr., v nadaljevanju: ZGD-1).

Vsak ponudnik lahko predloži eno ponudbo.

### **A.3 ZAUPNOST PODATKOV IN POSTOPKA**

Podatki, ki jih je ponudnik upravičeno označil za zaupne, bodo uporabljeni samo za namene razpisa in ne bodo dostopni nikomur izven pooblaščenih oseb Agencije, ki so zadolžene za izvedbo predmetnega razpisa (komisija za vodenje javnega razpisa). Kot zaupne podatke lahko ponudnik označi dokumente, ki vsebujejo osebne podatke, pa ti niso vsebovani v nobenem javnem registru ali drugače javno dostopni, ter druge poslovne podatke v skladu z 39. in 40. členom ZGD-1. Kljub navedenemu Agencija opozarja, da zaradi upoštevanja načela transparentnosti v javnih razpisih, podatkov, ki vplivajo na izbiro, ni mogoče obravnavati kot zaupnih.

Agencija bo obravnavala kot zaupne tiste dokumente v ponudbeni dokumentaciji, ki bodo imeli v desnem zgornjem kotu z velikimi črkami zapisano »ZAUPNO«, pod tem napisom pa bo podpis osebe, ki je podpisala ponudbo. Če naj bo zaupen samo določen podatek v dokumentu, mora biti zaupni del podčrtan z rdečo barvo, v vrstici ob desnem robu pa mora biti izpisano »ZAUPNO«. Agencija ne odgovarja za zaupnost podatkov, ki ne bodo označeni, kot je zgoraj navedeno.

### **A.4 OPIS PREDMETA RAZPISA**

Predmet tega razpisa so radijske frekvence za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T na območju Kopra (v nadaljnjem besedilu tudi: multipleks), ki je slikovno podano v poglavju B.1 in določeno z mejnimi točkami. Za pokrivanje razpisanega območja bo Agencija podelila radijsko frekvenco (televizijski kanal) za omrežje in sicer:

- kanal 34 (radijska frekvenca kanala 578 MHz).

Izbrani ponudnik bo pridobil odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc za multipleks. Odločba bo izbranemu ponudniku izdana za dobo dveh (2) let.

Izbrani ponudnik bo moral pred začetkom zagotavljanja storitev na podlagi odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc za multipleks, skladno z veljavno zakonodajo, obvestiti Agencijo za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije.

Agencija bo na podlagi vloge, ki jo bo v tem javnem razpisu izbrani ponudnik vložil v drugem postopku, izdala ustrezno odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc za vsako konkretno oddajno točko za izvedbo omrežja na razpisanem območju. V tej odločbi bodo navedeni konkretni tehnični parametri in drugi pogoji delovanja radijske postaje oz. oddajne točke. Večje oddajne točke, ki se lahko uporabijo za izgradnjo omrežja so z osnovnimi tehničnimi parametri podane v poglavju B.8.

Izbrani ponudnik bo zavezanec za plačilo za uporabo radijskih frekvenc v skladu z veljavno zakonodajo.

Izbrani ponudnik bo moral pod enakimi pogoji zagotoviti dostop do multipleksa vsem izdajateljem, ki razpolagajo z dovoljenjem za digitalno radiodifuzno razširjanje na razpisanem območju.

#### **A.5 STROŠKI ZA PRIPRAVO PONUDBE**

Ponudnik nosi vse stroške v zvezi s pripravo in oddajo ponudbe. Agencija v nobenem primeru ne more biti odgovorna za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi teh stroškov, brez ozira na potek postopkov v zvezi z javnim razpisom in na končno izbiro ponudnika.

#### **A.6 PRAVNI RED**

Za reševanje morebitnih pravnih vprašanj v povezavi z izvedbo tega razpisa se uporablja pravni red Republike Slovenije.

#### **A.7 IZLOČILNI POGOJI**

1. Na dan izteka roka za predložitev ponudb ponudnik ne sme imeti neporavnanih zapadlih obveznosti do Agencije za pošto in elektronske komunikacije RS.
2. Ponudnik mora biti plačilno sposoben, zoper njega ne sme biti začet postopek prisilne poravnave, stečaja ali likvidacije.
3. Ponudnik mora predložiti popolno in vsebinsko pravilno ponudbo.
4. Ponudnik, ali z njim povezane osebe, lahko sodelujejo samo v eni ponudbi. Če bo en ponudnik sodeloval v več ponudbah, bodo vse take ponudbe izločene.
5. Ponujena stopnja pokritosti navedena v terminskem načrtu, ki je priloga ponudbi mora ustrezati zahtevi 60% pokritosti prebivalstva razpisanega območja na dan 1.1.2011.
5. Ponujena cena storitve oddajanja enega televizijskega programa standardne razločljivosti skupaj s pripadajočim zvokom in teletekstom mora biti stroškovno naravnana.

#### **A.8 OPOZORILI V ZVEZI Z RAZPISOM**

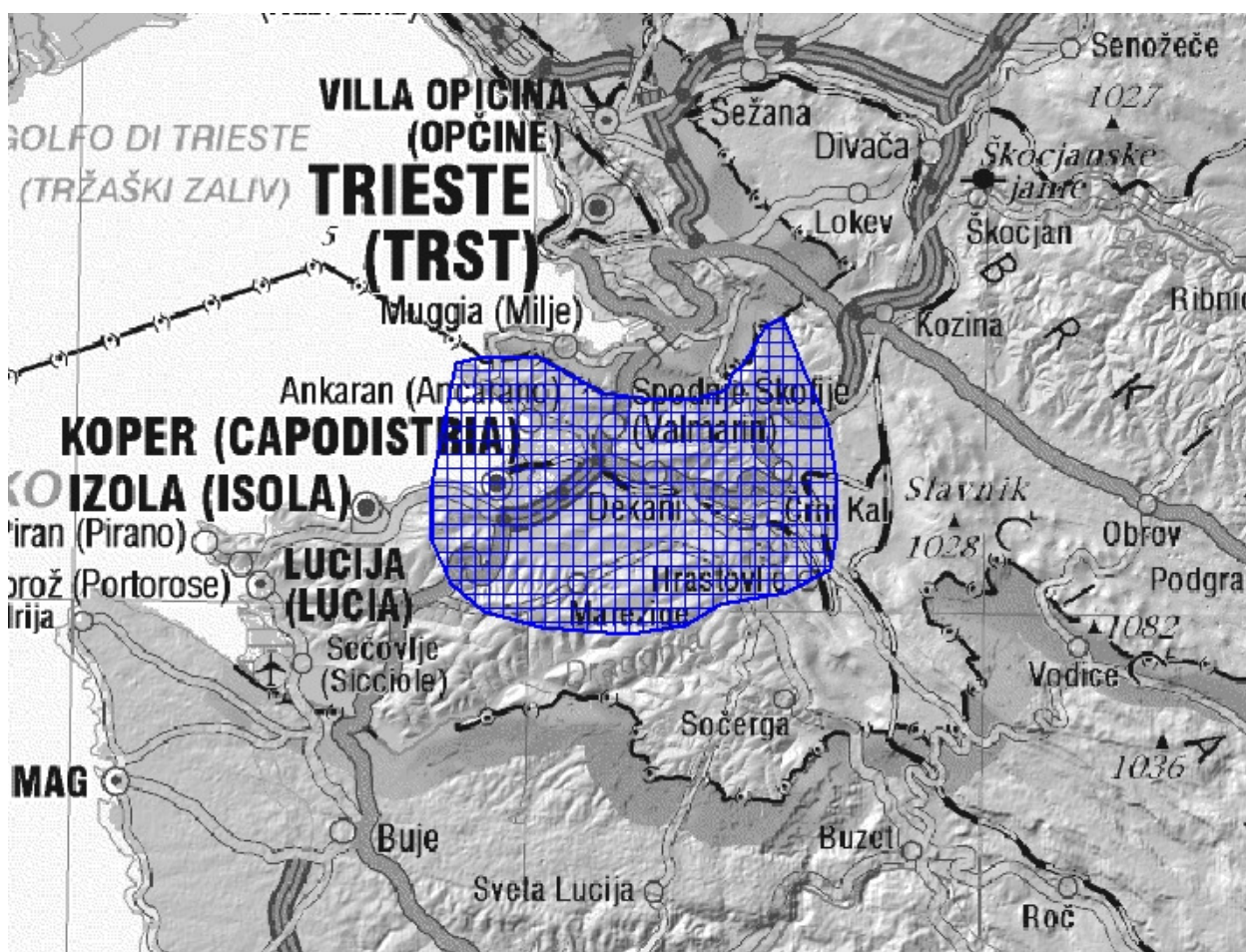
- Če je za pripravo pravilne ponudbe treba pridobiti kakšno informacijo, ki ni zajeta v tej razpisni dokumentaciji, jo je ponudnik dolžan priskrbeti sam na svoje stroške.
- Agencija ne sprejme nobene odgovornosti in obveznosti v zvezi s kakršnokoli informacijo, ki bi bila podana ustno.



## B TEHNIČNE ZAHTEVE ZAGOTAVLJANJA STORITEV

Sistem posameznih naprav omrežja prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T na razpisanem območju mora ustrezati v tej točki razpisne dokumentacije navedenim značilnostim in zahtevam.

### B.1 GEOGRAFSKO OBMOČJE



Geografsko območje za omrežje določajo mejne točke. Kljub temu, da lahko ležijo nekatere mejne točke območja izven območja Republike Slovenije se šteje, da je območje izključno znotraj meja Republike Slovenije.

Mejne točke razpisanega geografskega območja:

13E5251	45E3648	13E4159	45E3030
13E5216	45E3635	13E4307	45E2953
13E5130	45E3540	13E4500	45E2933
13E5110	45E3529	13E4750	45E2924
13E5102	45E3506	13E4946	45E2938
13E5007	45E3455	13E5052	45E3007
13E4836	45E3450	13E5303	45E3027
13E4655	45E3500	13E5429	45E3058
13E4450	45E3545	13E5443	45E3151
13E4330	45E3546	13E5443	45E3258
13E4245	45E3546	13E5423	45E3418
13E4204	45E3536	13E5335	45E3531
13E4119	45E3247		
13E4121	45E3130		

## B.2 TELEVIZIJSKI KANAL ZA OMREŽJE

- kanal 34 (radijska frekvenca kanala 578 MHz)

## B.3 MINIMALNA ELEKTRIČNA POLJSKA JAKOST ZA KAKOVOSTEN SPREJEM

Minimalna električna poljska jakost za kakovosten sprejem z upoštevanjem parametra »location probability« 95 % znaša 80 dB $\mu$ V/m.

## B.4 STANDARD KODIRANJA IN RAZLOČLJIVOST

Standard kodiranja slike je ITU-T H.264 (MPEG-4 Part 10), standardna razločljivost.

## B.5 NAJMANJŠA BITNA HITROST

Parametri omrežja za razpisano območje morajo omogočati neto bitno hitrost, ki ne sme biti manjša od 9 Mbit/s.

## B.6 MINIMALNA STOPNJA POKRITOSTI

Stopnja pokritosti po izdaji odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc za multipleks na razpisanem območju mora do 1.1.2011 doseči 60% prebivalstva razpisanega območja.

Stopnja pokritosti je odstotek prebivalcev znotraj območja kjer je koristen signal enofrekvenčnega omrežja enak ali presega minimalno električno poljsko jakost. Stopnja pokritosti se ugotavlja na podlagi konkretnih oddajnih točk, ki jih je izbrani ponudnik predvidel

za realizacijo omrežja, z upoštevanjem tehničnih parametrov, ki so navedeni v ponudbi za vsako posamezno oddajno točko in z uporabo priporočila ITU-R P.1546. Mreža karte poselitve prebivalstva za ugotavljanje pokritosti mora imeti raster 500X500 m ali natančnejšega.

#### **B.7 UPOŠTEVANJE STANDARDOV**

Izbrani ponudnik mora pri izvedbi omrežja upoštevati evropske standarde, ki se nanašajo na prizemno digitalno radiodifuzijo DVB-T.

#### **B.8 RAZPOLOŽLJIVE ODDAJNE TOČKE**

V tabeli je navedena oddajna točka s tehničnimi parametri, za katero bo izbrani ponudnik lahko pridobil ustrezno odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc. Oddajne točke je možno realizirati tudi na drugih mikrolokacijah, pod pogojem, da so odstopanja taka, da vpliv predlaganih oddajnih točk ne presega vpliva oddajne točke navedene v tabeli.

<b>IME LOKACIJE</b>	<b>ZEMLJEPISNE KOORDINATE</b>		<b>NMV (m)</b>	<b>Hant (m)</b>	<b>ŠT. KANALA</b>	<b>ERP (kW)</b>	<b>POL</b>	<b>D/ND</b>
TINJAN	013°50'08"	45°33'41"	374	30	34	1	H	ND

## **C POJASNILA**

Ponudnik, ki se prijavlja na javni razpis, mora dostaviti popolno ponudbo v skladu s sklepom o uvedbi javnega razpisa za podelitev radijskih frekvenc za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T na območju Kopra št. 38141-1/2010/1 z dne 21. 5. 2010, objavljen v Uradnem listu RS št. 50 z dne 24. 6. 2010 in to razpisno dokumentacijo. Razpisna dokumentacija je objavljena na spletnih straneh agencije: <http://www.apek.si>. Ponudnik lahko dvigne razpisno dokumentacijo v elektronski ali pisni obliki tudi osebno v vložišču Agencije v prvem nadstropju, v času uradnih ur, ki so od ponedeljka do petka od 9.00 ure do 11.00 ure, ob sredah tudi od 13.00 ure do 14.00 ure.

### **C.1 POJASNILA RAZPISNE DOKUMENTACIJE IN IZVEDBE POSTOPKA JAVNEGA RAZPISA**

Ponudnik, ki želi kakršnokoli pojasnilo v zvezi z razpisno dokumentacijo, postopkom javnega razpisa ali predmetom javnega razpisa, mora to zahtevati izključno v pisni obliki in slovenskem jeziku. Pisno zahtevo naslovi na Agencijo (Agencija za pošto in elektronske komunikacije RS, Stegne 7, 1000 Ljubljana) s pripisom »Pojasnila v zvezi z javnim razpisom za omrežje DVB-T na območju Kopra« ali pa jo pošlje po faksu na št. +386 (0)1 511 11 01 oziroma na elektronski poštni naslov: [info.box@apek.si](mailto:info.box@apek.si).

Pisna vprašanja mora Agencija prejeti najkasneje do 15.7.2010. Agencija ne bo odgovarjala na kasneje prejeta vprašanja.

Agencija bo na svoji spletni strani [www.apek.si](http://www.apek.si) (Aktualno/Javni razpisi...), sproti objavljala vprašanja in odgovore nanje, najkasneje do dne 19.7.2010 pa bo objavila vsa prejeta pisna vprašanja in odgovore nanje, s čimer se bo štelo, da so vsi morebitni ponudniki z njimi seznanjeni. Prejeta pisna vprašanja in odgovori bodo objavljeni tako, da ne bo odkrita identiteta ponudnika, ki je postavil vprašanje.

Vprašanja in odgovori nanje ne predstavljajo sestavnega dela ponudbe.

### **C.2 SPREMEMBA ALI DOPOLNITEV RAZPISNE DOKUMENTACIJE**

Agencija si pridržuje pravico do spremembe ali dopolnitve razpisne dokumentacije. Razpisna dokumentacija se v takem primeru spremeni z objavo dodatka na spletni strani Agencije [www.apek.si](http://www.apek.si) (Aktualno/Javni razpisi...), najkasneje do 19.7.2010. V primeru dodatkov k razpisni dokumentaciji je ponudnik dolžan slednje v celoti upoštevati pri oblikovanju svoje ponudbe. Agencija lahko po svoji presoji tudi podaljša rok za oddajo ponudb, če se to pokaže kot nujno za zagotavljanje zadostnega časa za strokovno pripravo ponudb. Rok za oddajo ponudb se podaljša s sklepom Agencije, ta pa objavi v prvem naslednjem Uradnem listu RS.

## **D PRIPRAVA PONUDBE**

### **D.1 JEZIK PONUDBE**

Ponudba, ki jo pripravi ponudnik, ter vsa korespondenca in vsi dokumenti, ki se nanašajo na to ponudbo, morajo biti v slovenskem jeziku ali prevedeni v slovenski jezik. Izjema so lahko le standardni katalogi, referenčne liste, prospekti in podobno. Ti dokumenti so lahko v angleškem jeziku. Če Agencija ob pregledovanju in ocenjevanju ponudb meni, da je potrebno del ponudbe, ki ni predložen v slovenskem jeziku, prevesti v slovenski jezik, lahko od ponudnika zahteva, da to stori na lastne stroške, ter mu za to določi ustrezen rok. Za presojo spornih vprašanj se vedno uporablja razpisna dokumentacija v slovenskem jeziku ali ponudba v slovenskem jeziku.

### **D.2 PRIPRAVA PONUDBE**

Ponudba mora biti predložena v enem (1) izvorniku in eni (1) kopiji. V primeru kakršnihkoli razlik med izvodoma velja izvirnik ponudbe.

Izvirnik ponudbe mora biti tiskan ali pisan tako, da ni mogoče brisanje teksta.

#### **D.2.1 Vezava**

Vsi listi izvornika ponudbe morajo biti prešiti z jamstvenikom ali vrvico, oba konca le-tega pa na zadnji ali prvi strani pritrjena s pečatnim voskom ali lepilnim trakom, pritrditvev pa zavarovana s štipiljko ali podpisom osebe, ki sicer podpisuje ponudbo. Način vezave je smiselno povzet iz 35. člena Zakona o notariatu (Uradni list RS, št. 2/07). Pregled ponudbe mora biti mogoč, ne da bi se pri tem pečatni vosek oziroma lepilni trak ali vrvica poškodovali. Vezava z jamstvenikom ali vrvico velja samo za izvirnik, medtem ko je zaželeno, da je kopija ponudbe zapakirana tako, da je omogočeno čim lažje morebitno nadaljnje kopiranje.

#### **D.2.2 Podpis**

Izvirnik ponudbe mora podpisati zakoniti zastopnik ponudnika ali oseba, s strani ponudnika pooblaščen za podpis ponudbe. V primeru podpisa ponudbe s strani pooblaščen osebe, mora biti pooblastilo napisano na vzorcu, podanim v prilogi H.2., ki je del ponudbe. Izvirnik ponudbe mora biti podpisan na vseh prilogah, kjer je tako zahtevano.

#### **D.2.3 Popravki ponudbe**

Ponudba ne sme vsebovati sprememb ali dodatkov (popravkov) razen tistih, s katerimi je ponudnik pred oddajo ponudbe popravljajal ugotovljene napake. V takem primeru mora spremembe ali dodatke (popravke) parafirati oseba, ki je podpisnik ponudbe.

Originalni znaki, ki so s spremembo ali z dodatkom popravljani, morajo ostati vidni.

### **D.3 VSEBINA PONUDBE**

Ponudba je sestavljena iz obveznih in neobveznih elementov ponudbe. V tej točki razpisne dokumentacije so naštetni vsi dokumenti, ki jih ponudnik mora oziroma lahko priloži ponudbi. Pri vsakem dokumentu so natančno opisane zahteve, ki jih mora posamezen dokument izpolnjevati, da se lahko šteje za pravilnega in ustreznega. Ponudnik mora dokumente priložiti v spodaj navedenem vrstnem redu:

#### **I. del**

- Splošne informacije o ponudniku, izjava o sprejemanju zahtev iz določil razpisne dokumentacije in izjava da zoper ponudnika ni uveden postopek stečaja, prisilne poravnave ali likvidacije (obrazec H.1)
- Pooblastilo za podpis ponudbe (obrazec H.2) – obvezen dokument v primeru da ponudbe ne podpisuje zakoniti zastopnik

#### **II. del**

- Poslovni načrt (obrazec H.3)

#### **III. del**

- Izjava ponudnika o oddajanju lastnega programa (obrazec H.4)

Ponudnik mora dokumente predložiti v obliki zahtevanih obrazcev, ki se nahajajo pod točko »Del II - Obrazci« te razpisne dokumentacije.

### **D.4 VSEBINA OBVEZNIH DOKUMENTOV PONUDBE**

V tej točki so opisane vsebine vseh dokumentov, ki jih ponudnik mora priložiti v ponudbi.

#### **D.4.1 Splošni podatki ponudnika**

Ponudnik mora ponudbi priložiti pravilno in v celoti izpolnjen obrazec H.1, ki je sestavljen sledeče:

- splošni podatki ponudnika (firma, sedež, zakoniti zastopnik in podpis zakonitega zastopnika)
- izjava o sprejemanju zahtev iz določil razpisne dokumentacije
- izjava da zoper ponudnik ni uveden postopek stečaja, prisilne poravnave ali likvidacije

#### **D.4.2 Poslovni načrt**

Ponudnik mora ponudbi priložiti poslovni načrt (obrazec H.3), ki mora vsebovati:

- **Terminski načrt** izgradnje omrežja in čas v katerem bo omrežje zagotavljalo 60% pokritosti prebivalstva razpisanega območja s signalom omrežja;
- **Opis bodočega omrežja in tehnične rešitve;**
- **Cenik storitev uporabe omrežja ter način oblikovanja cene storitve.**

**a. Terminski načrt** mora vsebovati prostorski in časovni načrt postavitve omrežja, s čimer ponudnik izkaže dinamiko zagotavljanja storitve. Terminski načrt mora:

- biti v skladu z vsemi zahtevami iz točke B te razpisne dokumentacije;
- mora vsebovati predvideno stopnjo pokritosti na dan 1.1.2011.

Podatki so potrebni za ugotovitev (ne)izpolnjevanja izločilnega pogoja iz točke A.7.

#### **b. Opis bodočega omrežja in tehnične rešitve**

Opis mora vsebovati opis in shematski prikaz naslednjih podatkov o omrežju:

- seznam predvidenih oddajnih točk (ime lokacije, koordinate, izsevana moč, sevalni diagram);
- način distribucije signala do oddajnih točk (enopolna shema mikrovalovnih povezav oziroma opis prenosa signala do posameznih oddajnih točk);
- način multipleksiranja (enopolna shema in opis prenosa televizijskih signalov do točke združevanja-multipleksiranja).

**c. Cenik storitev uporabe omrežja in način oblikovanja cene storitve** mora vsebovati:

- ceno storitve oddajanja enega televizijskega programa standardne razločljivosti skupaj s pripadajočim zvokom in teletekstom na razpisanem območju.

Ponujena cena, ki izhaja iz predloženega cenika storitev bo za ponudnika zavezujoča. Cena mora biti oblikovana za čas v katerem bo omrežje omogočalo 60% pokritost prebivalcev razpisanega območja.

- način oblikovanja cene storitve

Cena mora biti stroškovno naravnana pri čemer agencija za ugotovitev stroškovne naravnosti upošteva tudi primerno stopnjo donosnosti naložbe glede na vložena sredstva, vključno s tveganji. Iz načina oblikovanja cene storitve morajo biti razvidni zneskovno v EUR vsaj stroški omrežja - amortizacija (ločeno prikazani posredni in neposredni), stroški poslovanja (ločeno prikazani posredni in neposredni), ostali stroški (ločeno prikazani posredni in neposredni) in stroški kapitala.

Prikazati je treba potek izračuna in rezultat, pri čemer morajo biti vsi podatki o stroških v poslovnem načrtu medsebojno skladni. Vsota vseh potrebnih investicij mora biti enaka znesku celotne investicije, kar predstavlja vhodni podatek za izračun cene.

## **D.5 VSEBINA NEOBVEZNIH DOKUMENTOV PONUDBE**

Dokument, ki je naštet v tej točki razpisne dokumentacije, ponudnik ni dolžan obvezno priložiti. Kljub temu, da ponudnik tega dokumenta ne priloži, je ponudba formalno popolna. Navedeni dokument je potreben zaradi ocenjevanja posamezne ponudbe v skladu s postavljenimi merili.

### **D.5.1 Izjava o razširjanju lastnega televizijskega programa**

V primeru, da je ponudnik hkrati tudi izdajatelj televizijskega programa, ki se na razpisanem območju razširja v analogni tehniki, ne pa tudi v digitalni, in ga namerava razširjati prek omrežja, za katerega frekvence so predmet tega razpisa, lahko ponudnik k ponudbi priloži zavezujočo izjavo o razširjanju tega televizijskega programa (obrazec H.4).



## **E ODDAJA PONUDBE**

### **E.1 ZAPIRANJE IN OZNAČEVANJE PONUDBE**

Izvirnik in kopija ponudbe morata biti zaprta vsak v svojem ovoju z oznako »Izvirnik« ali »Original« in »Kopija«, oba ovoja pa morata biti vstavljena v skupen ovoj, označen z oznako: **»PONUDBA NA JAVNI RAZPIS ZA OMREŽJE DVB-T NA OBMOČJU KOPRA – NE ODPIRAJ«** in naslovljen na naslov Agencije: Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije, Stegne 7, 1000 Ljubljana. Ponudnik mora na skupen ovoj napisati tudi svoj poln naslov. Ovoj mora biti zapečaten ali zaprt tako, da se je na javnem odpiranju ponudb mogoče preprečiti, da do tistega trenutka še ni bil odprt.

### **E.2 ROK ZA ODDAJO PONUDBE**

Ne glede na način pošiljanja morajo ponudbe prispeti na sedež Agencije najkasneje do **14.00 ure** po lokalnem času kraja sedeža Agencije na dan **26. julij 2010**.

Ponudniki lahko ponudbe pošljejo po pošti na naslov Agencije, ali pa jih predložijo osebno, v vložišču Agencije v prvem nadstropju vsak delovni dan od 09.00 do 14.00 ure. Uradna oseba Agencije, zadolžena za sprejem ponudb, bo v primeru osebne dostave izdala potrdilo o prejemu pošiljke, prav tako pa bo potrdilo o prejemu pošiljke poslano tudi ponudnikom ponudb, ki bodo na sedež Agencije prispele po pošti.

### **E.3 PREPOZNA ODDAJA PONUDBE**

Ponudb, sprememb ponudb, dopolnitev ponudb in nadomestitev ponudb, ki prispejo na naslov Agencije po izteku roka za oddajo ponudb, navedenega v tej razpisni dokumentaciji, Agencija ne bo prevzela oziroma jih bo neodprte poslala nazaj ponudniku.

### **E.4 SPREMEMBE, DOPOLNITVE, NADOMESTITVE ALI UMIK PONUDBE**

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb spremeni, dopolni, nadomesti ali umakne ponudbo, če o spremembi pisno obvesti Agencijo.

Obvestilo o spremembi ali dopolnitvi ponudbe mora biti na ovoju ustrezno označeno s **»PONUDBA NA JAVNI RAZPIS ZA OMREŽJE DVB -T NA OBMOČJU KOPRA – sprememba /dopolnitev ponudbe – NE ODPIRAJ«**.

V primeru, da ponudnik nadomesti svojo ponudbo z novo ponudbo, mora hkrati staro ponudbo umakniti iz javnega razpisa. Umik ponudbe mora prispeti na Agencijo do izteka roka za predložitev ponudb, podan pa mora biti pisno. Pisen umik ponudbe mora biti ustrezno označeno z **»UMIK PONUDBE NA JAVNI RAZPIS ZA OMREŽJE DVB-T NA OBMOČJU KOPRA«**,

ponudnik pa ga mora poslati na naslov Agencije s priporočenim pismom ali osebno predložiti na vložišču Agencije (v prvem nadstropju).

Dokumentacija, ki se nanaša na spremembo, dopolnitev ali nadomestitev ponudbe mora biti pripravljena v skladu s točko E.1 te razpisne dokumentacije ter naslovljena na naslov Agencije.

Agencija umaknjene ponudbe neodprte vrne ponudnikom še pred javnim odpiranjem prispelih ponudb.

## **F ODPIRANJE PONUDB**

### **F.1 POSTOPEK JAVNEGA ODPIRANJA PONUDB**

Agencija bo izvedla javno odpiranje pravočasnih in pravilno označenih ponudb dne 2. 8. 2010 ob 12.00 uri po lokalnem času kraja sedeža Agencije, v sejni sobi Agencije za pošto in elektronske komunikacije RS, Stegne 7, Ljubljana. Na javnem odpiranju lahko kot stranke sodelujejo zakoniti zastopniki ponudnika ali njihovi pooblaščenici. Zakoniti zastopniki ponudnika so se na poziv Agencije dolžni izkazati z osebnim dokumentom, pooblaščenici pa predložiti tudi pooblastilo zakonitega zastopnika za sodelovanje na javnem odpiranju.

Predstavniki ponudnika, ki prisostvujejo odpiranju, morajo vpisati svojo prisotnost na listo prisotnih.

Na odpiranju ponudb bodo objavljena imena vseh ponudnikov.

Na odpiranju ponudb Agencija s pregledom ponudbe ugotovi, ali ponudba ustreza naslednjim pogojem:

- (1) je zaprta in označena v skladu s točko E.1 razpisne dokumentacije,
- (2) je pripravljena v skladu s točko D.2 razpisne dokumentacije,

ter prisotnost naslednjih dokumentov:

- (3) obrazca H.1 – splošni podatki ponudnika (firma, sedež, davčna in matična številka, zakoniti zastopnik in podpis zakonitega zastopnika), izjava o sprejemanju zahtev iz določil razpisne dokumentacije in izjava da zoper ponudnik ni uveden postopek stečaja, prisilne poravnave ali likvidacije.
- (4) obrazca H.2 - pooblastilo za podpis ponudbe v primeru da ponudbe ne podpisuje zakoniti zastopnik
- (5) obrazca H.3 - opis omrežja
- (6) obrazca H.4 – izjava ponudnika o oddajanju lastnega televizijskega programa

Javno odpiranje se zvočno snema, Agencija o odpiranju ponudb sproti vodi zapisnik po zaporednih številkah ponudb. Zapisnik na koncu javnega odpiranja ponudb podpišejo na javnem odpiranju prisotni člani komisije ter zakoniti zastopniki ali pooblaščenici ponudnikov s čimer potrdijo, da se strinjajo z načinom odpiranja ponudb. Če kdo od navedenih tega noče storiti, se to navede v zapisnik, hkrati pa navede tudi razloge za odklonitev podpisa.

## **G OCENJEVANJE PONUDB**

### **G.1 POSTOPEK OCENJEVANJA**

Postopek ocenjevanja ponudb do objave o izboru najugodnejšega ponudnika ni javen.

Agencija bo ponudbe ocenjevala tako, da bo za vsako ocenjevano ponudbo določila število točk po merilih iz te razpisne dokumentacije.

### **G.2 POJASNILA K PONUDBI**

Agencija lahko zahteva od posameznih ponudnikov pojasnila njihovih ponudb, vendar pri tem ne sme zahtevati, dovoliti ali ponuditi kakršnekoli spremembe ali dopolnitve vsebine ponudbe. Pojasnila so ponudniki dolžni posredovati v roku in na način, kot ga opredeli Agencija.

### **G.3 PREGLED PONUDB**

Pred pričetkom ocenjevanja ponudb Agencija preveri popolnost in vsebinsko pravilnost ponudbe.

#### **G.3.1 Popolnost ponudbe**

Za popolno ponudbo se šteje ponudba, ki kumulativno izpolnjuje naslednje kriterije:

- (1) je pripravljena v skladu s točko D.2 razpisne dokumentacije,
- (2) je podpisana, kjer je to zahtevano,
- (3) ima pravilno in v celoti izpolnjen obrazec H.1 (Splošne informacije o ponudniku, izjava o sprejemanju zahtev iz določil razpisne dokumentacije in izjava da zoper ponudnika ni uveden postopek stečaja, prisilne poravnave ali likvidacije),
- (4) ima pravilno izpolnjeno pooblastilo za podpis ponudbe (v primeru, da ponudbe ne podpisuje zakoniti zastopnik pravne osebe (obrazec H.2)),
- (5) vsebuje poslovni načrt, ki ustreza zahtevam iz točke D.4.2 razpisne dokumentacije (obrazec H.3).

V primeru, da so ponudbi priloženi tudi neobvezni dokumenti, se za popolno ponudbo šteje ponudba, ki poleg kriterijev navedenih v točkah 1- 5 izpolnjuje tudi naslednji kriterij:

- (6) v primeru, da je priložena izjava o oddajanju lastnega programa (obrazec H.4) mora ta biti v izvirniku.

#### **G.3.2 Vsebinska pravilnost ponudbe**

Za vsebinsko pravilno šteje ponudba, ki je popolna v skladu s točko G.3.1 in ustreza vsem rokom, pogojem in specifikacijam določenim v razpisni dokumentaciji. Če ponudba ni popolna

ali vsebinsko pravilna, jo Agencija zavrne. Na pravilnost ponudbe ne vplivajo nebistvene tiskarske napake. Se pa šteje za vsebinsko nepravilno vsaka ponudba, ki kakorkoli in v nasprotju z razpisno dokumentacijo bistveno spreminja katerekoli pravice in dolžnosti ponudnika.

#### G.4 OCENITEV IN PRIMERJAVA PONUDB

Agencija oceni le pravočasne, popolne in vsebinsko pravilne ponudbe po naslednjih merilih:

1. cena ponujenih storitev,
2. sedež ponudnika,
3. izjava ponudnika o oddajanju lastnega programa.

##### G.4.1 Cena ponujenih storitev (0 – 20 točk)

Namen merila je ponudniku dodeliti točke glede na v ponudbi ponujeno višino cene storitve oddajanja enega televizijskega programa standardne razločljivosti (skupaj s pripadajočim zvokom in teletekstom) na razpisanem območju. Število točk pri tem merilu se izračuna (po spodaj navedeni formuli) kot razmerje med najnižjo ponujeno ceno in ceno ocenjevane ponudbe. Dobljeno število se pomnoži z 20 in zaokroži na eno decimalno mesto. Ponudnik, ki v ponudbi ponuja najnižjo ceno dobi 20 točk.

$$P = \frac{P_L}{P_X} \times 20$$

- P      Število točk za merilo za ceno ponujenih storitev  
P<sub>L</sub>    Najnižja ponujena cena (glede na vse ponudnike, katerih ponudbe se ocenjujejo)  
P<sub>X</sub>    Cena, ki se jo ocenjuje

Ponudba se pri tem merilu ocenjuje na podlagi podatkov iz obrazca H.3 priloženega ponudbi.

##### G.4.2 Sedež ponudnika (0 – 20 točk)

Pri tem merilu se dodeljuje točke glede na oddaljenost ponudnikovega sedeža od razpisanega območja .

Sedež ponudnika	št. točk
Ponudnik ima sedež oddaljen od razpisanega območju več kot 20 km	0
Ponudnik ima sedež oddaljen od razpisanega območja 20 km ali manj	10
Ponudnik ima sedež na razpisanem območju	20

Ponudba se pri tem merilu ocenjuje na podlagi podatkov iz obrazca H.1 priloženega ponudbi, in lahko pri tem merilu prejme največ 20 točk.

#### **G.4.3 Izjava ponudnika o oddajanju lastnega programa (0 – 20 točk)**

Pri tem merilu je ocena vezana na zavezujočo izjavo o oddajanju lastnega televizijskega programa prek omrežja, za katerega frekvence so predmet tega razpisa, ki jo ponudnik priloži kot prilogo ponudbi v obliki obrazca H.4. razpisne dokumentacije. Če ponudnik priloži pravilno in v celoti izpolnjeno izjavo se mu dodeli 20 točk, če ponudnik ne priloži izjave, prejme pri tem merilu 0 točk.

#### **G.5 RAZVRSTITEV PONUDB**

Ocenjene ponudbe se razvrstijo po doseženem številu točk. V primeru, da dve ali več ponudb dosežeta enako število točk, se jih razvrsti po naslednjih kriterijih:

1. ponudba, pri kateri ponudnik predloži zavezujočo izjavo o razširjanju lastnega televizijskega programa, bo uvrščena višje,
2. če sta dve ali več ponudb na podlagi prvega kriterija še vedno enakovredni, bo višje uvrščena tista ponudba, ki ima večje število točk na podlagi merila »Sedež ponudnika«
3. če sta dve ali več ponudb na podlagi drugega kriterija še vedno enakovredni, bo uvrščena višje tista ponudba, kjer ima ponudnik večje število točk na podlagi merila »Cena ponujenih storitev«,

Agencija bo ponudniku, katerega ponudba bo ocenjena najboljša, izdala odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc za multipleks za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T na območju Kopra.

## **DEL II**

# **OBRAZCI**

## H OBRAZCI

### H.1 SPLOŠNI PODATKI IN IZJAVE

AGENCIJA ZA POŠTO IN ELEKTRONSKE KOMUNIKACIJE REPUBLIKE SLOVENIJE

Stegne 7

1000 Ljubljana

Slovenija

Predmet: RAZPISNA DOKUMENTACIJA

Spodaj podpisani(a) ..... (ime in priimek)

kot zakoniti zastopnik oziroma pooblaščenec ponudnika

..... (firma)

..... (sedež)

Izjavljam, da smo kot ponudnik na tem razpisu seznanjeni z vsebino razpisne dokumentacije za dodelitev radijske frekvence za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T na območju Kopra in sprejemamo njena določila.

V primeru, da bo naša ponudba sprejeta se obvezujemo, da bomo omrežje za prizemno digitalno radiodifuzijo DVB-T na območju Kopra zagotavljali v skladu s terminskim planom, ki smo ga navedli v ponudbi.

Izjavljamo, da zoper nas ni začel postopek stečaja, likvidacije in prisilne poravnave, ter da ni utemeljenega vzroka, da bi zaradi tekočega poslovanja, morebitnih sodnih ali drugih postopkov v katere smo vključeni, obstajala nevarnost, da se zoper nas začne tak postopek.

Vsi podatki, ki so navedeni v naši predloženi ponudbi so pravilni, resnični in izkazujejo pošteno in dejansko stanje delovanja in poslovanja ponudnika.

Datum:

Ime in priimek zakonitega zastopnika ali pooblaščenca

.....

Funkcija: .....

Podpis



## H.2 POOBLASTILO ZA PODPIS PONUDBE

Podpisani .....<sup>1</sup>  
kot zakoniti zastopnik .....<sup>2</sup>  
pooblašcam .....<sup>3</sup>  
št. osebnega dokumenta.....<sup>4</sup>

da podpiše ponudbo za dodelitev radijskih frekvenc za zagotavljanje omrežja prizemne digitalne radiodifuzije na območju Kopra.

Datum .....

.....  
(Podpis)

---

<sup>1</sup> Ime in priimek pooblastitelja

<sup>2</sup> Naziv pravne osebe

<sup>3</sup> Ime in priimek pooblaščenca

<sup>4</sup> Št. osebnega dokumenta pooblaščenca

### **H.3 POSLOVNI NAČRT**

#### **a. Terminski načrt**

#### **b. Opis bodočega omrežja in tehnične rešitve<sup>5</sup>**

#### **c. Cenik storitev uporabe omrežja in način oblikovanja cene storitve<sup>6</sup>**

---

<sup>5</sup> Sheme omrežja lahko predstavljajo prilogo k obrazcu H.3 in jih ni nujno vključevati v sam obrazec.

<sup>6</sup> Način oblikovanja cene lahko predstavlja prilogo k obrazcu H.3.

#### H.4 IZJAVA O ODDAJANJU LASTNEGA PROGRAMA NA OMREŽJU PRIZEMNE DIGITALNE RADIODIFUZIJE (DVB-T) NA OBMOČJU KOPRA

Podpisani, .....,<sup>7</sup> kot zakoniti zastopnik .....,<sup>8</sup> ki je ponudnik na javnem razpisu za podelitev radijske frekvence za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije (DVB-T) na območju Kopra, objavljenem v Uradnem listu RS, št. 50/2010 z dne 24.6.2010, izjavljam, da bo ponudnik v primeru, da uspe na tem javnem razpisu in postane imetnik odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije na območju Kopra, prek predmetnega multipleksa razširjal televizijski program.....<sup>9</sup>, katerega izdajatelj je in se na razpisanem območju že razširja v analogni tehniki, ne pa tudi v digitalni.

Datum: Ime in priimek zakonitega zastopnika ali pooblaščenca

.....

Funkcija: .....

Podpis

---

<sup>7</sup> Ime in priimek zakonitega zastopnika družbe, ki nastopa kot ponudnik na javnem razpisu

<sup>8</sup> Firma družbe, ki nastopa kot ponudnik in je hkrati izdajatelj televizijskega programa

<sup>9</sup> Ime televizijskega programa katerega izdajatelj je družba, ki nastopa kot ponudnik

## **DEL III**

# **TERMINSKI PLAN**

## **TERMINSKI PLAN**

Postopek javnega razpisa za podelitev radijskih frekvenc za omrežje prizemne digitalne radiodifuzije DVB-T na območju Kopra bo predvidoma potekal po naslednjem terminskem planu:

Objava javnega razpisa:

**24. 6. 2010**

Rok za pisna vprašanja v zvezi z razpisno dokumentacijo ali postopkom javnega razpisa:

**15. 7. 2010**

Objava pojasnil v zvezi z razpisno dokumentacijo, postopkom javnega razpisa in predmetom javnega razpisa:

**19. 7. 2010**

Rok za spremembo ali dopolnitev razpisne dokumentacije:

**19. 7. 2010**

Rok za spremembo, dopolnitev, nadomestitev ali umik ponudbe:

**26. 7. 2010, do 14.00 ure**

Rok za predložitev ponudbe:

**26. 7. 2010, do 14.00 ure**

Javno odpiranje prispelih ponudb:

**2. 8. 2010, ob 12.00 uri**